

# **/// JOCEL®**

**CONGELADOR HORIZONTAL  
HORIZONTAL FREEZER**

**JCH-255**



**MANUA DE INSTRUÇÕES  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL**



## **Informações de segurança**



Para sua segurança e para garantir o uso adequado, antes de instalar e usar o dispositivo pela primeira vez, leia atentamente este manual do usuário, incluindo conselhos e avisos. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam totalmente familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança. Guarde estas instruções e assegure-se de que elas permanecem com o aparelho se este for deslocado ou vendido, para que todos os que o utilizem ao longo da sua vida sejam devidamente informados sobre a utilização e segurança do aparelho.








Para evitar danos físicos e materiais, manter as precauções destas instruções de utilização, pois o fabricante não é responsável por danos causados por omissão.

### **Segurança das crianças e das pessoas vulneráveis**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções quanto à correta utilização do aparelho e os perigos envolvidos.
- Crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos podem encher e esvaziar este aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- As crianças não devem limpar e manter o usuário a menos que tenham 8 anos de idade ou mais e sejam supervisionadas.
- Mantenha todos os recipientes longe das crianças. Existe um risco de sufocamento.
- Se estiver a eliminar o aparelho, retire a ficha da tomada, corte o cabo de ligação (o mais perto possível do aparelho) e retire a porta a para evitar que as crianças sofram choques eléctricos ao cair ou fechar.

- Se este dispositivo vier substituir um antigo que tenha fechadura, certifique-se que a mesma não possa ser utilizada. Isso evitará que se torne uma armadilha mortal para uma criança.

### Segurança geral

-  **ATENÇÃO!** Mantenha as aberturas de ventilação, no armário do aparelho ou na estrutura embutida, desobstruídas.
-  **ATENÇÃO!** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação além dos recomendados pelo fabricante.
-  **ATENÇÃO!** Não danifique o circuito refrigerante.
-  **ATENÇÃO!** Não use outros aparelhos elétricos (como os fabricantes de gelados) dentro de aparelhos de refrigeração, a menos que sejam aprovados para esse fim pelo fabricante.
-  **ATENÇÃO!** Não toque na lâmpada se ela estiver ligada por um longo período de tempo, pois ela pode estar muito quente.<sup>1)</sup>
-  **ATENÇÃO!** Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.
-  **ATENÇÃO!** Não utilize extensões elétricas na parte traseira do produto.

Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol, com um propelente inflamável neste aparelho.

- O refrigerante de isobutano (R-600a) está contido no circuito refrigerante do aparelho, um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental, que, no entanto, é inflamável.

## **Informações de segurança**





- Durante o transporte e a instalação do dispositivo, certifique -se de que nenhum dos componentes do circuito refrigerante esteja danificado.
- Chamas vazias e fontes de ignição vazias.
- ventile a sala em que o aparelho está localizado

É perigoso alterar especificações ou modificar este produto de qualquer forma. Qualquer dano no cabo pode causar curto-circuito, incêndio ou choque elétrico.

Este dispositivo foi projetado para ser usado em aplicações domésticas e similares, como

- Áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- Casas de campo e por cliente de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
- Ambientes de pequeno-almoço;
- Aplicações não comerciais e similares.

 **ATENÇÃO!** Qualquer componente elétrico ( ficha, cabo de alimentação, compressor, etc.) deve ser substituído por um agente de serviço certificado ou pessoal de serviço qualificado.

 **ATENÇÃO!** A lâmpada fornecida com este aparelho é uma "lâmpada de uso especial" que só pode ser utilizada com o aparelho fornecido. Esta "lâmpada de uso especial" não é utilizável para iluminação doméstica.<sup>1)</sup>

- O cabo de alimentação não deve ser estendido.
- Certifique-se de que a ficha elétrica não esteja amassada ou danificada pela parte de trás do aparelho. Uma ficha ou cabo elétrico esmagado ou danificado pode superaquecer e causar um incêndio.

1) Se houver uma luz no compartimento.

- Certifique-se de poder conectar-se à tomada de energia do aparelho.
- Não puxe o cabo elétrico.
- Se a tomada estiver solta, não insira a ficha de alimentação. Existe o risco de choque elétrico ou incêndio.
- Você não deve operar o dispositivo sem a lâmpada.
- Este dispositivo é pesado. É preciso ter cuidado ao movê-lo.
- Não remova ou toque em peças do compartimento do congelador se tiver as mãos húmidas / molhadas pois tal pode causar escoriações na pele ou queimaduras de frio.
- Evite a exposição prolongada do dispositivo à luz solar direta.

## Uso diário

- Não aqueça as partes plásticas do aparelho.
- Não coloque produtos alimentícios diretamente contra a parede do fundo.
- Os alimentos congelados não devem ser congelados novamente depois de descongelados.
- Guarde os alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante de alimentos congelados.
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes de eletrodomésticos devem ser seguidas rigorosamente. Veja as instruções relevantes.
- Não coloque refrigerantes com gás no compartimento do congelador, pois isso cria pressão no recipiente, o que pode fazer com que o aparelho expluda e danifique o mesmo.<sup>1)</sup>

1) Se houver um compartimento congelador.

- Os cubos de gelo podem causar queimaduras por congelamento se consumidos diretamente do aparelho.<sup>1)</sup>  
Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções
- Abrir a porta por períodos prolongados pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contato com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene a carne crua e o peixe em recipientes adequados na geladeira para que não entrem em contato com outros alimentos ou vazem.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas (se presentes no aparelho) são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas (se apresentados no aparelho) não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho for deixado vazio por longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar que o conjunto se desenvolva dentro do aparelho.

1) Se houver um compartimento congelador.

2) Se houver um compartimento de armazenamento para alimentos frescos.

## Cuidado e Limpeza

- Antes da manutenção, desligue o aparelho da tomada elétrica.
- Não limpe o dispositivo com objetos de metal.
- Não use objetos pontiagudos para remover o gelo do aparelho. Use um raspador de plástico.<sup>1)</sup>
- Examine regularmente o dreno para água descongelada. Se necessário, limpe o dreno. Se o dreno estiver bloqueado, a água se acumulará na parte inferior do dispositivo.<sup>2)</sup>

## Instalação

**Importante!** Para a conexão elétrica, siga cuidadosamente as instruções dadas em parágrafos específicos.

- Desembale o aparelho e verifique se há danos. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Relate possíveis danos imediatamente ao local onde você comprou. Nesse caso, guarde a embalagem.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo retorne ao compressor.
- Deve haver circulação de ar adequada ao redor do aparelho, pois isso não leva ao superaquecimento. Para obter ventilação suficiente, siga as instruções relevantes para a instalação.
- Sempre que possível, os separadores do produto devem estar contra uma parede para evitar tocar ou prender as partes quentes (compressor, condensador) para evitar possíveis queimaduras.
- O aparelho não deve estar localizado perto de radiadores ou fogões.

1) Se houver um compartimento congelador.

2) Se houver um compartimento de armazenamento para alimentos frescos.

## **Informações de segurança**



- Certifique-se de que a ficha elétrica esteja colocada com fácil acesso.



## **Serviço**

- Qualquer trabalho elétrico necessário para executar o serviço técnico do aparelho deve ser realizado por um electricista qualificado ou por uma pessoa competente.
- Este produto deve ser reparado por um centro de serviço autorizado e somente peças sobressalentes originais devem ser usadas.

## **Economia de energia**

- Não coloque alimentos quentes no aparelho;
- Não coloque alimentos juntos, pois isso impede que o ar circule;
- Certifique-se de que os alimentos não toquem a parte de trás do (s) compartimento (s);
- Se a eletricidade sair, não abra a (s) porta (s);
- Não abra a (s) porta (s) com frequência;
- Não mantenha as portas abertas por muito tempo;
- Não coloque o termostato em temperaturas muito altas;
- Alguns acessórios, como gavetas, podem ser removidos para obter um maior volume de armazenamento e menor consumo de energia.

## **Proteção Ambiental**

 Este dispositivo não contém gases que possam danificar a camada de ozono, nem em seu circuito refrigerante nem nos materiais de isolamento. O aparelho não deve ser descartado juntamente com o lixo e o lixo municipais. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deve ser eliminado de acordo com os regulamentos do aparelho, a ser obtido junto das autoridades locais. Evite danificar a unidade de refrigeração, especialmente o trocador de calor. Os materiais utilizados neste dispositivo marcado com o símbolo  são recicláveis.



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser levado para o ponto de recolha adequado para reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

Ao garantir que este produto seja deitado fora corretamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde humana, os quais poderiam ser causados pelo descarte inadequado deste produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu conselho local, o seu serviço de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.


### Materiais de embalagem

Os materiais com o símbolo são recicláveis. Deite fora embalagem num contentor de recolha adequado para a sua reciclagem.

### Descarte do aparelho

1. Desligue a ficha da tomada principal.
2. Corte o cabo principal e descarte-o.



 **AVISO!** Durante a utilização, reparação e descarte do aparelho, preste atenção a símbolos semelhantes ao presente à esquerda, o qual está localizado nas traseiras do aparelho (painel traseiro ou compressor) e que tem uma cor amarela ou laranja.

É símbolo de aviso de risco de incêndio. Existem materiais inflamáveis nos tubos de refrigeração e no compressor. Fique longe da fonte de fogo durante o uso, serviço de recolha.

## VISÃO GERAL



1. Pega Embutida
2. Orifício de Drenagem
3. Cesto
4. Painel do termóstato
5. Luz LED
6. Fechadura

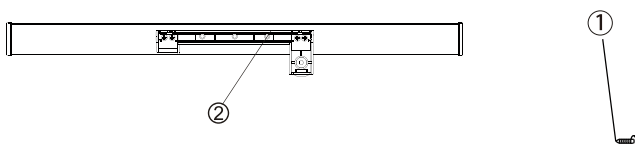
Nota: A imagem acima serve apenas para referência.

# INSTALAÇÃO

Instalar a pega externa da porta (se esta estiver presente)

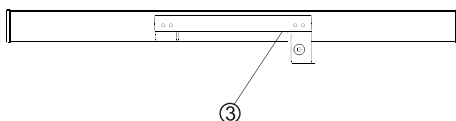
- **Passo 1**

Retire os quatro parafusos (1) e a base da pega (2) do saco com os acessórios. Em seguida, fixe a base da pega (2) à porta com os quatro parafusos (1).



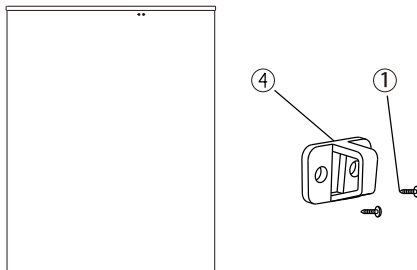
- **Passo 2**

Insira a tampa da pega (3) na base da pega (2) até ouvir um clique.

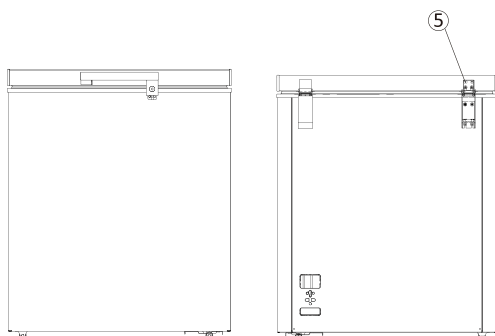


- **Passo 3**

Aparafuse a trava na estrutura (4) do congelador com outros dois parafusos (1).



**Nota:** Se o anel da trava não segurar a fechadura quando instalar a pega, desaparafuse os parafusos de cabeça redonda (5) na parte traseira da porta e ajuste a posição da porta superior e inferior. Em seguida, coloque o parafuso para fixar a pega.



## Localização

O aparelho deve ser instalado bem afastado de fontes de calor, tais como radiadores, caldeiras, luz solar direta, etc. Assegure-se de que o ar pode circular livremente em volta da parte de trás do aparelho. Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho estiver posicionado por baixo de uma unidade suspensa na parede, a distância mínima entre o topo do aparelho e a unidade de parede tem de ser pelo menos

100 mm. No entanto, o ideal é que o aparelho não seja colocado por baixo de unidades de parede suspensas. O nivelamento preciso é garantido por um ou mais pés ajustáveis na base do aparelho.

**⚠ Aviso!** Tem de ser possível desligar o aparelho da corrente elétrica; a ficha tem, por isso, que estar facilmente acessível depois da instalação.

## Ligação elétrica

Antes de ligar, certifique-se de que a tensão e frequência mostradas na placa de características corresponde ao fornecimento de energia da sua casa. Este aparelho tem de ser ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para este fim. Se a tomada de fornecimento de energia doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra em separado e em conformidade com a regulamentação em vigor, consultando um electricista qualificado.

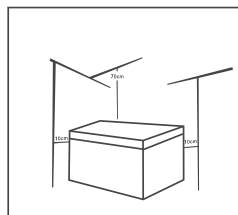
O fabricante rejeita qualquer responsabilidade se as precauções de segurança acima não forem cumpridas.

Este aparelho está em conformidade com as diretivas da CEE.

## Requisitos de espaço

Recomenda-se as seguintes distâncias do congelador:

Laterais..... 10cm  
Parte Traseira..... 10cm  
Parte superior ..... 70 cm



## Colocação

Instale o aparelho num local onde a temperatura ambiente seja corresponde à classe climática indicada na placa de identificação do dispositivo:

Classe de clima	Temperatura ambiente
SN	+ 10°C a +32°C
N	+ 16°C a +32°C
ST	+ 16°C a +38°C
T	+ 16°C a +43°C

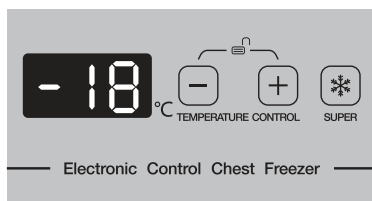
## Primeiro uso

Limpar o interior

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios internos com água morna e um pouco de sabão neutro para remover o cheiro típico de um novo produto e, em seguida, enxugue completamente.

**Importante!** Não use detergentes abrasivos, pois estes podem danificar o acabamento interno do congelador.

## Ajuste da Temperatura



### 1. Ajuste da temperatura

A temperatura pode ser ajustada pressionando o botão "-" ou "+". A temperatura pode ser ajustada de 14 °C a -22 °C. Continue pressionando o botão por 5 segundos, a temperatura será definida.

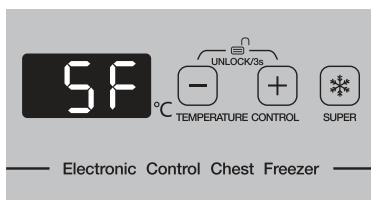
### 2. Bloquear e Desbloquear

O painel de ajuste de temperatura será bloqueado automaticamente após 30 segundos sem operação. Para desbloquear o painel de temperatura, por favor, pressione o botão "-" ou "+" ao mesmo tempo por 3 segundos, em seguida, o painel de configuração de temperatura será desbloqueado.

### 3. "SUPER" e Função Fast Freeze (Congelamento Rápido)

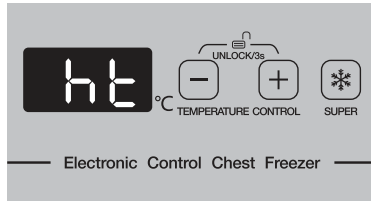
Pressione o botão "SUPER", o congelador ativará a função de congelamento rápido. O painel de temperatura mostraria "SF" (mostrando como figura abaixo). O compressor funcionará por 52 horas sem parar quando a função de congelamento rápido estiver ativada.

Para parar a função "SUPER", por favor pressione o botão "SUPER" novamente.



#### 4. FUNÇÃO DO MONITOR INTELIGENTE: Alerta de alta temperatura

O sistema monitoriza a temperatura automaticamente após 3 horas contínuas de trabalho. Em caso de temperatura dentro do congelador ser superior a  $-8^{\circ}\text{C}$  por mais de 2 horas, o alerta de alta temperatura será ativado. Nesse caso, a campainha iniciaria o aviso, e o painel mostraria "ht" como na figura abaixo.



POR FAVOR, NOTE: O CONGELADOR ESTÁ FUNCIONANDO SEM PROBLEMAS OU AVARIA EM TAIS CASOS.

Para interromper o aviso da campainha, você pode pressionar qualquer um dos botões no painel. Quando a temperatura se torna inferior a  $-12^{\circ}\text{C}$ , o alerta de alta temperatura será desligado automaticamente. A temperatura pode ser ajustada enquanto a campainha dispara.

## Dicas úteis

### Congelamento de alimentos frescos

- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas encontra-se especificada na placa de classificação.
- O processo de congelamento demora 24 horas: durante este período, não adicione outros alimentos a congelar. Iniciar a função SUPER 24 horas antes de colocar os alimentos no aparelho pode ajudar a atingir a melhor capacidade de congelamento;
- Congele apenas produtos alimentares de elevada qualidade, frescos e completamente limpos.
- Prepare os alimentos em porções pequenas de modo a permitir que congelem rápida e completamente e de modo a, subsequentemente, descongelar apenas a quantidade necessária.
- Embrulhe os alimentos em papel de alumínio ou polietileno e certifique-se de que as embalagens são herméticas.
- Não permita que alimentos frescos e não congelados entrem em contacto com alimentos já congelados, evitando assim o aumento da temperatura destes últimos.
- Alimentos magros congelam melhor e durante mais tempo do que os mais gordurosos; o sal reduz o tempo de armazenamento dos alimentos.
- Água congelada, se consumida imediatamente após retirar do congelador, pode causar queimaduras a frio.
- Recomenda-se que indique a data de congelamento em cada embalagem individual, de modo a permitir a sua remoção do compartimento do congelador. Tal pode causar queimaduras a frio.

### Dicas para o armazenamento de alimentos congelados

De modo a obter o melhor desempenho do seu aparelho, deverá:

- Certificar-se de que os alimentos comercialmente congelados foram devidamente armazenados pelo vendedor;
- Certificar-se de que os alimentos congelados são transferidos da loja para o congelador no menor período de tempo possível;
- Não abrir a porta frequentemente ou deixá-la aberta mais tempo do que o necessário;
- Após descongelamento, os alimentos degradam-se rapidamente e não podem ser novamente congelados.
- Não exceda o período de armazenamento indicado pelo fabricante do alimento.

### Limpeza

Por motivos de higiene, o interior do aparelho, incluindo os acessórios internos, devem ser limpos regularmente.



Cuidado! O aparelho não deverá estar ligado à corrente durante a limpeza. Perigo de choque elétrico! Antes de limpar, desligue o aparelho e remova a ficha da corrente ou desligue o interruptor ou fusível. Nunca limpe o aparelho com uma máquina de limpeza a vapor. A humidade pode acumular-se nos componentes elétricos, perigo de choque elétrico!

Os vapores quentes podem danificar as peças plásticas. O aparelho deve ser seco antes de ser novamente utilizado.

**Importante!** Óleos etéreos e solventes orgânicos podem danificar as peças plásticas, ex. sumo de limão ou sumo de casca de laranja, ácido butírico, produtos de limpeza que contenham ácido acético.

- Não permita que tais substâncias entrem em contacto com as peças do aparelho.
- Não utilize quaisquer produtos de limpeza abrasivos.
- Remova os alimentos do congelador. Armazene-os num local frio, bem cobertos.
- Desligue o aparelho e remova a ficha da corrente ou desligue o interruptor ou fusível.
- Limpe o aparelho e os acessórios internos com um pano e água tépida. Após a limpeza, lave com água limpa e passe um pano para secar.
- A acumulação de pó no condensador aumenta o consumo energético. Por este motivo, limpe cuidadosamente o condensador na parte traseira do aparelho uma vez por ano com uma escova suave ou com um aspirador.<sup>1)</sup>
- Após a total secagem, ligue novamente o aparelho.

## Descongelar o congelador

O congelador, no entanto, ficará progressivamente coberto de gelo. Este deverá ser removido. Nunca utilize ferramentas metálicas afiadas para raspar o gelo do evaporador pois poderá danificá-lo.

No entanto, quando o gelo se torna bastante espesso no revestimento interno, o descongelamento total deve ser realizado do seguinte modo:

- Retire a ficha da tomada. Remova bujão de drenagem do interior do congelador. O descongelamento, normalmente, demora alguns horas. Para descongelar mais depressa, mantenha a porta do congelador aberta.



- Para drenar, coloque uma bacia por debaixo do bujão de drenagem. Remova o disco de drenagem.

- Rode o disco de drenagem a 180 graus. Tal permitirá que a água escorra do tabuleiro. Quando terminar, empurre o disco de drenagem para dentro. Volte a colocar o bujão de drenagem no interior do congelador. Nota: controle o recipiente por debaixo do dreno de modo a evitar que este transborde.

- Limpe o interior do congelador e coloque a ficha na tomada.




- Configure novamente o controlo de temperatura para a temperatura desejada.



**Cuidado!** Antes de efetuar a resolução de problemas, desligue o aparelho da corrente. Apenas um eletricista qualificado ou pessoa competente poderá efetuar a resolução de problemas não presente neste manual.

<sup>1)</sup> Se o condensador estiver na parte traseira do aparelho.

 **Importante!** Poderá ouvir certos ruídos durante a utilização normal (compressor, circulação do refrigerador).

<b>Problema</b>	<b>Possível Causa</b>	<b>Solução</b>
O aparelho não funciona	A ficha principal não está ligada ou está solta.	Insira a ficha principal.
	O fusível queimou ou tem defeito.	Verifique o fusível, substitua-o se necessário.
	A tomada tem defeito.	As avarias de corrente devem ser reparadas por um electricista.
O aparelho congela demasiado	A temperatura está configurada demasiado fria ou o aparelho funciona com a configuração "6".	Rode temporariamente o regulador de temperatura para uma mais quente.
Os alimentos não estão congelados o suficiente.	A temperatura não está devidamente ajustada.	Consulte a secção sobre a configuração de temperatura inicial.
	A porta esteve aberta durante um longo período de tempo.	Abra a porta apenas durante o período de tempo necessário.
	Uma grande quantidade de alimento quente foi colocada no aparelho nas últimas 24 horas.	Configure temporariamente a temperatura para um valor mais frio.
	O aparelho está próximo de uma fonte de calor.	Consulte a secção sobre o local de instalação.
Acumulação de gelo no selo da porta	O selo da porta não é hermético.	Com cuidado, aqueça as secções que vazam do selo da porta com um secador (a frio). Ao mesmo tempo, molde à mão o selo quente da porta para que encaixe corretamente.
Ruídos estranhos.	Aparelho desnivelado.	Verifique o aparelho e nivele-o.
	O aparelho está a tocar na parede ou em objetos próximos.	Mova ligeiramente a aparelho.
	Um componente, ex. um cano, nas traseiras do aparelho, está a tocar numa outra peça do aparelho ou na parede.	Se necessário, dobre cuidadosamente o componente para o afastar.

Se ocorrer novamente uma avaria, contacte a Assistência Técnica.  
Estes dados são necessários para o ajudar rápida e corretamente.  
Anote os dados necessários, consulte a placa de identificação.

## Substituir a lâmpada<sup>1)</sup>

O interruptor da lâmpada LED é controlado pela gravidade, assim, quando o ângulo de abertura da porta for superior a 30 graus, a luz ligar-se-á e desligar-se-á quando o ângulo for inferior a 30 graus.

### Aviso:

Quando a lâmpada LED não acender quando a porta é aberta, verifique os passos abaixo:

1. Solte os parafusos da tampa da lâmpada.
2. Solte os parafusos fixos nas partes elétricas da lâmpada.
3. Verifique os terminais dos cabos das partes elétricas e os terminais das linhas de contacto da lâmpada da porta, verificando se estão soltos. Prenda-os se não estiverem presos. Em seguida, verifique se a luz se acende. Se a lâmpada se acender, instale a tampa da lâmpada. Se não se acender, verifique se a parte elétrica está intacta. Se necessário, substitua a parte elétrica para verificar se a luz se acende. Se mesmo assim não funcionar, contacte o pessoal do apoio pós-venda para solicitar assistência.

### Passos para instalar a lâmpada LED

- Fixe os terminais dos cabos da parte elétrica e as linhas de contacto ao revestimento da porta.
- Instale a parte elétrica LED no revestimento da porta e fixe-a com parafusos.
- Instale a tampa da lâmpada e fixe-a para terminar o processo.

---

<sup>1)</sup> Em caso de existência de lâmpada no compartimento.

Esta lista fornece todos os requisitos de concepção ecológica (de acordo com a (UE)2019/2019 Eco-design e (UE)2019/2016 Energy labelling) , se o requisito for aplicável ao seu produto.

O aparelho frigorífico não se destina a ser utilizado como aparelho integrado, a menos que seja especificamente indicado como tal no seu manual de instruções.

As gavetas, cestos e prateleiras devem ser mantidas na sua posição actual, salvo indicação em contrário no presente documento.

As portas e tampas do aparelho de refrigeração devem ser removidas antes da sua eliminação no aterro, para evitar que crianças ou animais fiquem presos no seu interior.

### **Ambiente recomendado:**

Compartimento do frigorífico: +4°C

Compartimento do congelador: -18°C

### **CONGELAÇÃO RÁPIDA**

A utilização desta função é recomendada quando se coloca uma quantidade muito elevada de alimentos a serem congelados no compartimento de congelação; 24 horas antes de congelar alimentos frescos, pressionar o botão Fast Freeze para ativar a função. Quando activada, o indicador de congelação rápida acende. Após 24 horas, colocar os alimentos a congelar no compartimento de congelação.

A função é automaticamente desactivada após 72 horas, ou pode ser manualmente desativada premindo o botão de congelação rápida.

### **REFRIGERAÇÃO RÁPIDA**

Utilizando a função Fast Cool é possível aumentar a capacidade de refrigeração no compartimento frigorífico. A utilização desta função é recomendada quando se coloca uma quantidade muito elevada de alimentos no compartimento frigorífico. Prima o botão Fast Cool para activar a função. Quando activada, o indicador de arrefecimento rápido acende. A função é automaticamente desativada após 6 horas, ou pode ser manualmente desativada ao premir novamente o botão Fast Cool.

### **Como armazenar alimentos:**

Para evitar o desperdício de alimentos, consulte a configuração e os tempos de armazenamento recomendados:

Compartimento de frigoríficos: Alimentos diferentes, especialmente vegetais e frutas, têm temperaturas de armazenamento diferentes. O tempo de armazenamento é de 1 a 3 dias (temp configuração: médio)

Compartimento do congelador: 1 semana (ajuste da temperatura: Min) e 1 mês (ajuste da temperatura: Max)

Para otimizar a velocidade de congelação e obter mais espaço de armazenamento, o compartimento de congelação pode ser utilizado sem as gavetas do congelador.

A quantidade de alimentos frescos que podem ser congelados num período de tempo específico é indicada na placa de classificação. Os limites de carga são determinados por cestos, abas, gavetas, prateleiras, etc. Certificar-se de que estes componentes ainda podem fechar facilmente após o carregamento.

Para evitar desperdícios alimentares, consulte a configuração recomendada e os tempos de armazenamento encontrados no manual do utilizador.

A informação do modelo pode ser recuperada utilizando o QR-Code reportado na etiqueta energética.

A etiqueta também inclui o identificador do modelo que pode ser utilizado para consultar o portal do registo em

<https://eprel.ec.europa.eu>

Este produto contém uma luz LED de classe de eficiência energética G (se presente).

## **CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA**

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da fatura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou elétricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que não garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados direta ou indiretamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efetuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

## **A GARANTIA CADUCA**

1. Caso o aparelho não tenha sido instalado por um Técnico Credenciado
2. Excedido o prazo de 2 anos para a Linha Doméstica e 6 meses Linha Hotelaria, a Garantia caduca e a Assistência serão efetuadas debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.
3. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.

## **ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef. 00 351 252 910351  
Fax: 00 351 252 910367  
E-mail: [assistencia@jocel.pt](mailto:assistencia@jocel.pt)  
<http://www.jocel.pt>

**SEDE:**

Rua Alto do Curro, n.º 280  
4770-569 S. COSME DO VALE  
V.N. de FAMALICÃO  
Telef: 252 910 350/2  
Fax: 252 910 368/9  
email: jocele@jocele.pt  
<http://www.jocele.pt>

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo:

Aparelho	<b>CONGELADOR HORIZONTAL</b>
Marca	<b>JOCEL</b>
Modelo	<b>JCH-255</b>

Está em conformidade com as seguintes diretivas europeias e normas de aplicação:

Baixa Tensão	<b>2014/35/EU</b>	<b>EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 EN 60335-2-24:2010 + A1:2019 + A2:2019 EN 62233:2008</b>
Compatibilidade Electromagnética	<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013</b>

## Información de seguridad



Por su seguridad y para garantizar el uso correcto, antes de instalar y utilizar el dispositivo por primera vez, lea atentamente este manual del usuario, incluidos sus consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante asegurarse de que todas las personas que usan el aparato estén completamente familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el dispositivo si se mueve o se vende, para que todos los que lo usen durante toda su vida útil estén informados adecuadamente sobre el uso y la seguridad del dispositivo.








Para la seguridad de la vida y la propiedad, mantenga las precauciones de estas instrucciones del usuario, ya que el fabricante no es responsable de los daños causados por la omisión.

### **Seguridad de niños y personas vulnerables.**

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y entienden el peligro involucrado
- Los niños de 3 a 8 años de edad pueden cargar y descargar este aparato.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario a menos que tengan una edad de 8 años o más y estén supervisados.
- Mantenga todos los envases lejos de los niños. Existe riesgo de asfixia.


- Si este dispositivo va a reemplazar uno viejo con un candado, asegúrese de que no se pueda usar. Esto evitará que se convierta en una trampa mortal para un niño.


## Seguridad general

-  **¡ADVERTENCIA!** Mantenga las aberturas de ventilación, en el gabinete del aparato o en la estructura incorporada, sin obstrucciones.
  -  **¡ADVERTENCIA!** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
  -  **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigerante.
  -  **¡ADVERTENCIA!** No use otros aparatos eléctricos (como los fabricantes de helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que estén aprobados para este propósito por el fabricante.
  -  **¡ADVERTENCIA!** No toque la bombilla si ha estado encendida durante un largo período de tiempo porque podría estar muy caliente.<sup>1)</sup>
  -  **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.
  -  **¡ADVERTENCIA!** No ubique múltiples enchufes portátiles o proveedores de energía portátiles en la parte posterior del dispositivo.
- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.

1) Si hay una luz en el compartimento.

- El isobutano refrigerante (R-600a) está contenido dentro del circuito de refrigerante del aparato, un gas natural con un alto nivel de compatibilidad ambiental, que sin embargo es inflamable.
- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigerante se dañe.
- Vaciar llamas abiertas y fuentes de ignición.
- ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato
- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de alguna manera. Cualquier daño al cable puede provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como
  - áreas de cocina de taff en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - armar casas y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - Entornos desayuno;
  - Aplicaciones no comerciales y similares.

 **¡ADVERTENCIA!** Cualquier componente eléctrico (enchufe, cable de alimentación, compresor, etc.) debe ser reemplazado por un agente de servicio certificado o personal de servicio calificado.

 **¡ADVERTENCIA!** La bombilla suministrada con este aparato es una “bombilla de lámpara de uso especial” que solo se puede utilizar con el aparato suministrado. Esta “lámpara de uso especial” no es utilizable para iluminación doméstica <sup>1)</sup>

- El cable de alimentación no debe alargarse.
- Asegúrese de que la clavija de alimentación no esté aplastada o dañada por la parte posterior del aparato.
- Un enchufe de alimentación aplastado o dañado puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
- Asegúrese de que puede conectarse a la toma de corriente del aparato.
- No tire del cable de alimentación.
- Si la toma de corriente está floja, no inserte el enchufe de alimentación. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No debe operar el aparato sin la lámpara.  
Este aparato es pesado. Se debe tener cuidado al moverlo.
- No quite ni toque las piezas del congelador si sus manos están húmedas / mojadas como este puede causar abrasiones en la piel o congelación.
- Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

## Uso diario

- No caliente las piezas de plástico del aparato.
- No coloque productos alimenticios directamente contra la pared posterior.
- Los alimentos congelados no deben volver a congelarse una vez que se hayan descongelado.

1) Si hay una luz en el compartimento.

- Almacene los alimentos congelados preenvasados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de alimentos congelados.
- Las recomendaciones de almacenamiento de los fabricantes de electrodomésticos deben seguirse estrictamente. Consulte las instrucciones pertinentes.
- No coloque bebidas gaseosas carbonatadas en el compartimento del congelador, ya que crea presión en el recipiente, lo que podría causar que explote y dañe el aparato.<sup>1)</sup>
- Los polos de hielo pueden causar quemaduras por congelación si se consumen directamente del aparato.<sup>1)</sup> Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones
- Abrir la puerta durante períodos prolongados puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador, de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni se derramen sobre ellos.
- Los compartimientos de alimentos congelados de dos estrellas (si se presentan en el aparato) son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimientos de una, dos y tres estrellas (si están presentados en el aparato) no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.

1) Si hay un compartimento congelador.

2) Si hay un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos.

- Si se deja el aparato vacío durante largos períodos de tiempo, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que el montaje se desarrolle dentro del aparato.

### Cuidado y Limpieza

- Antes del mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar las heladas del aparato. Use un raspador de plástico.<sup>1)</sup>
- Examine regularmente el drenaje en el refrigerador en busca de agua descongelada. Si es necesario, limpiar el desagüe. Si el desagüe está bloqueado, acumulará en la parte inferior del aparato.<sup>2)</sup>

### Instalación

**¡Importante!** Para la conexión eléctrica, siga cuidadosamente las instrucciones dadas en párrafos específicos.

- Desembale el aparato y compruebe si hay daños en él. No conecte el aparato si está dañado. Reporte los posibles daños inmediatamente al lugar donde lo compró. En ese caso retener el embalaje.
- Es recomendable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite regrese al compresor.

2) Si hay un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos.

- Debería haber una circulación de aire adecuada alrededor del aparato, ya que esto no conduce al sobrecalentamiento. Para lograr una ventilación suficiente, siga las instrucciones relevantes para la instalación.
- Siempre que sea posible, los separadores del producto deben estar contra una pared para evitar tocar o atrapar partes calientes (compresor, condensador) para evitar posibles quemaduras.
- El aparato no debe ubicarse cerca de radiadores o cocinas.
- Asegúrese de que se pueda acceder al enchufe de alimentación después de la instalación del aparato.



### **Servicio**

- Cualquier trabajo eléctrico que se requiera para realizar el servicio técnico del aparato debe ser realizado por un electricista calificado o una persona competente.
- Este producto debe ser reparado por un Centro de Servicio autorizado, y solo deben usarse repuestos originales.

### **Ahorro de energía**

- No ponga comida caliente en el aparato;
- No empaque los alimentos juntos ya que esto evita que el aire circule;
- Asegúrese de que la comida no toque la parte posterior del compartimento (s);
- Si la electricidad se apaga, no abra la (s) puerta (s);
- No abra la (s) puerta (s) con frecuencia;
- No mantenga las puertas abiertas por mucho tiempo;
- No coloque el termostato en temperaturas muy altas;
- Algunos accesorios, como los cajones, se pueden quitar para obtener un mayor volumen de almacenamiento y un menor consumo de energía.

## Proteccion Ambiental

 Este aparato no contiene gases que podrían dañar la capa de ozono, ni en su circuito de refrigerante ni en los materiales de aislamiento. El aparato no debe desecharse junto con los residuos urbanos y la basura. La espuma de aislamiento contiene gases inflamables: el aparato debe desecharse de acuerdo con las regulaciones del aparato para obtener de las autoridades locales. Evite dañar la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor. Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.



El símbolo en el producto o en su empaque indica que este producto no puede ser tratado como basura doméstica. En su lugar, debe llevarse al punto de recogida apropiado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por el manejo inadecuado de los desechos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su consejo local, el servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.


## Materiales de embalaje

Los materiales con el símbolo son reciclables. Deseche el embalaje en un recipiente de recogida adecuado para reciclarlo.

## Eliminación del aparato:

1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de alimentación y desecharlo.



 **¡ADVERTENCIA!** Durante el uso, servicio y eliminación del aparato, preste atención al similar símbolo que se encuentra en el lado izquierdo, que se encuentra en la parte posterior del mismo (panel trasero o compresor). Dicho símbolo será de color amarillo u orange.

Es símbolo de advertencia de riesgo de incendio. Hay materiales inflamables en las tuberías de refrigerante y compresor.

Esté alejado de la fuente de fuego durante el uso, servicio y eliminación.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Mango
2. Orificio de drenaje
3. Cesta
4. Panel de control del termostato
5. Luz LED
6. Cerradura

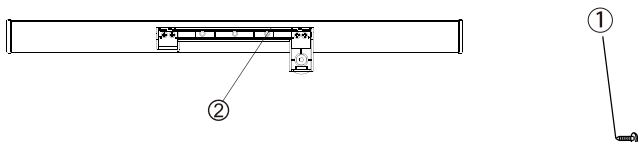
Nota: La imagen de arriba solo se muestra como referencia.

## INSTALACIÓN

Instalar la manija externa de la puerta (si la manija externa está presente).

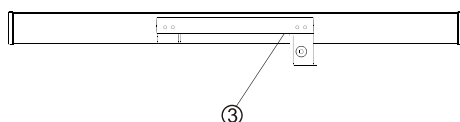
### • Paso 1

Saca 4 tornillos (1) y la base del mango (2) de la bolsa de accesorios. Luego, fija la base de la manija (2) con la puerta con 4 tornillos (1).



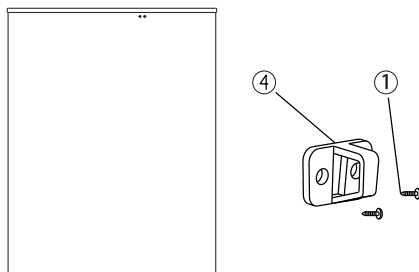
### • Paso 2

Inserte la cubierta del mango (3) en la base del mango (2) hasta que haga un clic.



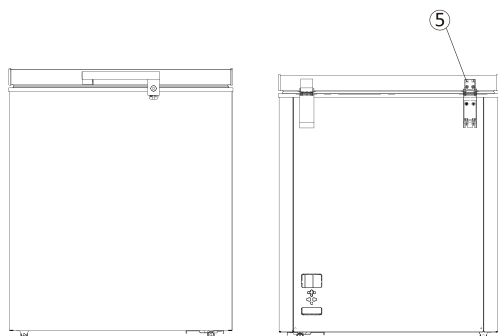
### • Paso 3

Atornille el seguro (4) en el congelador con otros dos tornillos (1).



**Nota:** Si el anillo de la cerradura no sujetó la cerradura al instalar la manija, por favor desatornille los tornillos de cabeza redonda (5) en la parte posterior de la puerta y ajuste la posición de la puerta arriba y abajo.

A continuación, el tornillo para fijar la manilla.



## Conexión eléctrica

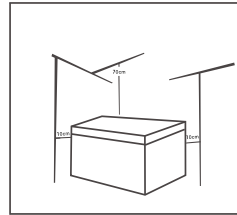
Antes de conectar el aparato, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia que se muestran en la placa de características se corresponde con el suministro eléctrico de su hogar. El aparato debe tener conexión a tierra. El conector del cable de alimentación provisto tiene un contacto para este fin. Si la toma de corriente de su hogar no tiene una conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente de acuerdo con las normativas vigentes. Consulte con un electricista cualificado si es necesario.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad si no se siguen las precauciones de seguridad indicadas anteriormente. Este aparato cumple con las directivas de la CEE.

## Requisitos de espacio

Se recomiendan las siguientes distancias alrededor del arcón congelador:

Laterales ..... 10 cm  
Parte trasera ..... 10 cm  
Parte superior ..... 70 cm



## Colocación

Instale el aparato en un lugar en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase de clima que se indica en la placa de características del aparato:

Clase de clima	Temperatura ambiente
SN	+ 10°C a +32°C
N	+ 16°C a +32°C
ST	+ 16°C a +38°C
T	+ 16°C a +43°C

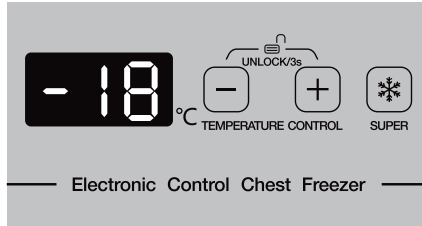
## Primer uso

### Limpiar el interior

Antes de usar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un poco de jabón neutro para quitar el olor típico de un producto nuevo y, a continuación, enjuagar completamente.

Importante! No utilice detergentes abrasivos, ya que pueden dañar el acabado interno del congelador.

### Ajuste de la temperatura



#### 1. Ajuste de la temperatura

La temperatura se puede ajustar presionando el botón "-" o "+". La temperatura puede ajustarse de -14 °C a -22 °C. Continúe presionando el botón durante 5 segundos, se establecerá la temperatura.

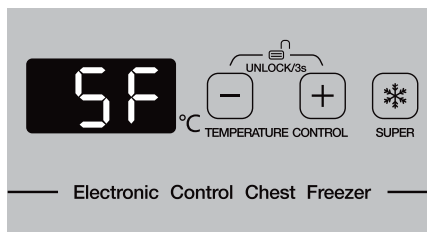
#### 2. Bloquear y desbloquear

El panel de ajuste de temperatura se bloqueará automáticamente después de 30 segundos sin operación. Para desbloquear el panel de temperatura, presione el botón "-" o "+" al mismo tiempo durante 3 segundos, a continuación, el panel de configuración de temperatura se desbloqueará.

#### 3. "SUPER" y Función Fast Freeze (Congelación Rápida)

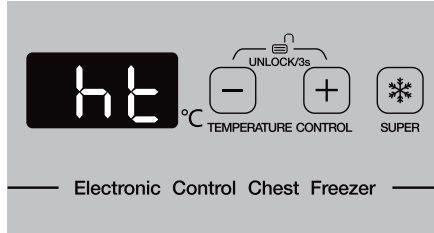
Presione el botón "SUPER", el congelador activará la función de congelación rápida. El panel de temperatura mostraría "SF" (como en la figura abajo). El compresor funcionará durante 52 horas sin parar cuando la función de congelación rápida esté activada.

Para detener la función "SUPER", por favor pulse el botón "SUPER" de nuevo.



#### 4. FUNCIÓN DEL MONITOR INTELIGENTE: Alerta de alta temperatura

El sistema monitoriza la temperatura automáticamente después de 3 horas de trabajo continuas. En caso de temperatura dentro del congelador ser superior a  $-8^{\circ}\text{C}$  durante más de 2 horas, la alerta de temperatura será activada. En ese caso, el timbre iniciaría el aviso, y el panel mostraría "ht" como en la figura abajo.



POR FAVOR, NOTE: EL CONGELADOR ESTÁ FUNCIONANDO SIN PROBLEMAS O AVERÍA EN TALES CASOS.

Para detener el aviso del timbre, puede presionar cualquiera de los botones del panel. Cuando la temperatura se vuelve inferior a  $-12^{\circ}\text{C}$ , la alerta de alta temperatura se apagará automáticamente. La temperatura se puede ajustar mientras el timbre se dispara.

## Congelar alimentos frescos

- El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y almacenar alimentos congelados y ultracongelados durante un período prolongado.
- Coloque los alimentos frescos que vaya a congelar en la parte inferior del compartimento.
- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas se especifica en la placa de características.
- El proceso de congelación toma 24 horas: durante este período no introduzca más alimentos para congelar.

## Almacenar alimentos congelados

Cuando utilice el aparato por primera vez o cuando lo haga después de un período de inactividad, antes de colocar los productos en el compartimento, deje en funcionamiento el aparato durante al menos 2 horas en el ajuste más alto.

**Importante.** En el caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, cuando la electricidad haya estado desconectada durante un período más largo del valor que se muestra en la tabla de características técnicas bajo "tiempo de incremento", los alimentos descongelados deberán ser consumidos rápidamente o cocinados inmediatamente y después volver a congelarlos (después de cocinarlos).

## Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados deben ser descongelados antes de utilizarlos en un compartimento del congelador o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo disponible para esta operación.

Las porciones pequeñas pueden cocinarse, aunque estén todavía congeladas, directamente desde el congelador. En este caso, el proceso de cocinado durará más tiempo.

## Consejos y sugerencias útiles

Para ayudarle a aprovechar al máximo el proceso de congelado, a continuación, se ofrecen algunos consejos importantes:

- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas se muestra en la placa de características;
- El proceso de congelado toma 24 horas. No se deben añadir más alimentos durante este período;
- Congele solo alimentos de buena calidad, frescos y que hayan sido limpiados adecuadamente;
- Prepare los alimentos en pequeñas porciones para poder congelarlos de forma rápida y completa y posteriormente descongelar solamente la cantidad necesaria;
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y asegúrese de que los paquetes son herméticos;
- No permita que los alimentos frescos y sin congelar estén en contacto con alimentos que están congelados, provocando un aumento de la temperatura de estos últimos;
- Los alimentos magros se almacenan mejor y durante más tiempo que los alimentos con grasa; la sal reduce el período de conservación de los alimentos;
- Los polos helados, si se consumen inmediatamente después de haberlos sacado del compartimento del congelador, pueden causar quemaduras en la piel debido a la congelación;

- Se recomienda mostrar la fecha de congelación en cada uno de los paquetes para poder retirarlos del compartimento, posiblemente pueden causar quemaduras en la piel debido a la congelación;
- Se recomienda mostrar la fecha de congelación en cada uno de los paquetes para que pueda estar al tanto del tiempo de congelación de cada alimento.

## Limpieza

Por motivos de higiene, el interior del aparato, incluidos los accesorios interiores, debe limpiarse con regularidad.



**¡Precaución!** El aparato no debe estar conectado a la red eléctrica durante la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar, apague el aparato y retire el enchufe de la red o apague o desconecte el disyuntor o fusible. Nunca limpie el aparato con una máquina de vapor. La humedad puede acumularse en los componentes eléctricos, lo que puede provocar una descarga eléctrica. Los vapores calientes pueden dañar las piezas de plástico. El aparato debe estar seco antes de volver a ponerlo en servicio.

**¡Importante!** Los Aceites Etéreos y los disolventes orgánicos pueden atacar las partes plásticas, por ejemplo, el jugo de limón o el jugo de la cáscara de naranja, limpiador de ácido butírico que contiene ácido acético.

- No permita que esas sustancias entren en contacto con las piezas del aparato.
- No utilice ningún limpiador abrasivo
- Retire la comida del congelador. Almacénelos en un lugar fresco y bien cubierto.
- Apague el aparato y retire el enchufe de la red eléctrica o desconecte o apague el interruptor del fusible.
- Limpie el aparato y los accesorios interiores con un paño y agua tibia. Después de limpiarlo, límpielo con agua fresca y séquelo.
- La acumulación del polvo en el condensador aumenta el consumo de energía. Por esta razón, cuide el condensador en la parte trasera del aparato una vez al año con un cepillo suave o una aspiradora. doméstica.<sup>1)</sup>
- Después de haber secado todo, vuelva a poner el aparato en servicio.

<sup>1)</sup> Si el condensador está en la parte posterior del aparato.

## Descongelar el congelador

El congelador, sin embargo, se irá cubriendo progresivamente de hielo. Esto debe ser removido. Nunca utilice herramientas metálicas afiladas para raspar la escarcha del evaporador ya que podría dañarlo.

Sin embargo, cuando el hielo se vuelve muy grueso en el revestimiento interior, la descongelación completa debe llevarse a cabo como compañeros:

- Desconecte la unidad. Retire el tapón de drenaje del interior del congelador. La descongelación suele tardar unas horas. Para descongelar más rápido, mantenga la puerta del congelador abierta.



- Para el drenaje, coloque una bandeja debajo del tapón de drenaje exterior. Saque el dial de drenaje.


- Gire el dial de drenaje a 180 grados. Esto dejará que el agua salga en la bandeja. Cuando termine, empuje el dial de drenaje hacia adentro. Vuelva a colocar el tapón de drenaje en el interior del congelador. Nota: controle el recipiente debajo del desagüe para evitar el desbordamiento.



- Limpie el interior del congelador y vuelva a colocar el enchufe en la toma de corriente.
- Reajuste el control de la temperatura a la configuración deseada.



**¡Precaución!** Antes de solucionar el problema, desconecte la fuente de alimentación. Sólo un electricista calificado o una persona competente debe resolver los problemas que no estén en este manual.

 **¡Importante!** Hay algunos ruidos durante el uso normal (circulación del refrigerante del compresor).

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
El aparato no funciona	El enchufe de la red no está conectado o está suelto.	Inserte el enchufe.
	El fusible se ha fundido o está defectuoso.	Revise el fusible, reemplácelo si es necesario.
	El enchufe está defectuoso.	Los fallos deben ser corregidos por un electricista.
El aparato congela demasiado	La temperatura está ajustada demasiado fría o el aparato funciona con el ajuste "6".	Gire el regulador de temperatura a un ajuste más cálido temporalmente.
La comida no está lo suficientemente congelada	La temperatura no está bien ajustada.	Por favor, mire en la Temperatura inicial Sección de ajuste.
	La puerta estuvo abierta durante un largo período.	Abra la puerta sólo el tiempo que sea necesario
	Una gran cantidad de comida caliente fue colocada en el aparato en las últimas 24 horas.	Ajuste la regulación de la temperatura a un nivel más frío temporalmente.
	El aparato está cerca de una fuente de calor.	Por favor, mire en la sección de ubicación de la instalación.
Fuerte acumulación de escarcha en la junta de la puerta.	El sello de la puerta no es hermético.	Caliente con cuidado las secciones con fugas de la junta de la puerta con un secador de pelo (en un ambiente fresco). Al mismo tiempo, moldee la junta de la puerta calentada a mano para que se asiente correctamente.
Ruidos inusuales	El aparato no está nivelado.	Reajustar los pies
	El aparato está tocando la pared u otros objetos.	Mueva el aparato ligeramente
	Un componente, por ejemplo, un tubo en la parte trasera del aparato está tocando otra parte del aparato o la pared.	Si es necesario, doble con cuidado el componente del camino.

Si el fallo aparece de nuevo, contacte con Asistencia Técnica.  
Estos datos son necesarios para ayudarle rápida y correctamente. Escriba aquí los datos necesarios, consulte la placa de características.

## Reemplazar la lámpara <sup>1)</sup>

El interruptor de la lámpara LED está controlado por gravedad, cuando el ángulo de apertura de la puerta es mayor a 30 grados, se apagará cuando el ángulo sea menor a 30 grados.

### **Aviso:**

Cuando la lámpara LED no funciona cuando la puerta está abierta, suelte y verifique los siguientes pasos:

1. Afloje los tornillos de la cubierta de la lámpara.
2. Afloje los tornillos fijados en las partes electrónicas de la lámpara.
3. Compruebe que los terminales de los cables de las piezas electrónicas y los terminales de las líneas de contacto de las lámparas de las puertas estén sueltos o no. Por favor, arréguelos si no están fijos. Seguidamente, compruebe si la luz está encendida o no. Si la lámpara está encendida, por favor instale la cubierta de la lámpara; si no, por favor compruebe que la parte electrónica está intacta o no. Si es necesario, por favor reemplace la parte electrónica para comprobar si la lámpara está encendida o no. Si la lámpara sigue sin funcionar. Póngase en contacto con el personal del servicio postventa para obtener asistencia.

### Los pasos para instalar la Lámpara LED

- Fijar los terminales de los cables de las piezas electrónicas y las líneas de contacto en el revestimiento de la puerta;
- Instalar la parte electrónica del LED en el revestimiento de la puerta y fijarla con tornillos;
- Instalar la cubierta de la lámpara en el soporte y fijarla para terminar todo el proceso.

---

<sup>1)</sup> Si hay una lámpara en el compartimento

Esta lista proporciona todos los requisitos de ecodiseño (siguiendo el (EU)2019/2019 Ecodiseño y el (EU)2019/2016 Etiquetado energético) , si el requisito es aplicable a su producto.

El aparato de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como aparato empotrado, a menos que se indique específicamente como tal en su manual de instrucciones.

Los cajones, cestas y estantes deben mantenerse en su posición actual, a menos que se especifique lo contrario en este documento.

Las puertas y tapas del aparato de refrigeración deben retirarse antes de su eliminación en el vertedero, para evitar que los niños o los animales queden atrapados en su interior.

### **Ajuste recomendado:**

Compartimiento del refrigerador: +4°C

Compartimiento del congelador: -18°C

## **CONGELACIÓN RÁPIDA**

Se recomienda el uso de esta función al colocar una cantidad muy grande gran cantidad de alimentos a congelar en el compartimiento del congelador; 24 horas antes de congelar alimentos frescos, presione el botón Fast Freeze para activar el ocupación. Cuando se activa, el indicador de congelación rápida se enciende. Después de 24 horas, ponga los alimentos a congelar en el compartimiento de congelación.

La función se desactiva automáticamente después de 72 horas, o se puede desactivado presionando el botón de congelación rápida.

## **ENFRIAMIENTO RÁPIDO**

Con la función de enfriamiento rápido es posible aumentar la capacidad de enfriamiento en el compartimiento del refrigerador. Se recomienda el uso de esta función cuando se coloca una cantidad muy elevada de alimentos en el compartimiento del refrigerador. Presione el botón Fast Cool para activar la función. Cuando se activa, se enciende el indicador Fast Cool. La función se desactiva automáticamente después de 6 horas, o puede desactivarse manualmente presionando nuevamente el botón Fast Cool.

### **Cómo almacenar alimentos:**

Para evitar el desperdicio de alimentos, consulte los tiempos de ajuste y almacenamiento recomendados:

Compartimiento de la nevera: Diferentes alimentos, especialmente vegetales y frutas, tienen diferentes temperaturas de almacenamiento. El tiempo de almacenamiento es de 1 a 3 días (temp ajuste: medio )

Compartimiento del congelador: 1 semana (ajuste de temperatura: Min) y 1 mes (ajuste de temperatura: Max)

Para optimizar la velocidad de congelación y obtener más espacio de almacenamiento, el compartimiento del congelador se puede utilizar sin los cajones del congelador.

La cantidad de alimentos frescos que pueden congelarse en un período de tiempo determinado se indica en la placa de características. Los límites de carga se determinan por medio de cestas, solapas, cajones, estantes, etc. Asegúrese de que estos componentes puedan seguir cerrándose fácilmente después de la carga.

Para evitar el desperdicio de alimentos, consulte los tiempos de ajuste y almacenamiento recomendados que se encuentran en el manual de usuario.

La información del modelo puede recuperarse utilizando el código QR-Code que figura en la etiqueta energética.

La etiqueta también incluye el identificador del modelo que puede utilizarse para consultar el portal del registro en

<https://eprel.ec.europa.eu>

Este producto contiene una luz LED de clase de eficiencia energética G (si está presente).

## **CONDICIONES DE GARANTIA**

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

## **LA GARANTIA TERMINA:**

1. Si el aparato no ha sido instalado por un Técnico Cualificado
2. Superado el período de 2 años para la línea doméstica e 6 meses para la hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tajás vigentes.
3. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.

## **ASISTENCIA TÉCNICA:**

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de los siguientes contactos:

Telef. 914 879 573  
<http://www.jocel.es>



**SEDE:**  
Rua Alto do Curro, n.º 280  
4770-569 S. COSME DO VALE  
V.N. de FAMALICÃO  
Telef: 252 910 350/2  
Fax: 252 910 368/9  
email: jocel@jocel.pt  
<http://www.jocel.pt>

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo

Aparato     **CONGELADOR HORIZONTAL**  
Marca       **JOCEL**  
Modelo     **JCH-255**

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación:

Baja Voltaje	<b>2014/35/EU</b>	<b>EN 60335-1:2012 + A11:2014</b> <b>+ A13:2017</b> <b>EN 60335-2-24:2010 + A1:2019</b> <b>+ A2:2019</b> <b>EN 62233:2008</b>
Compatibilidad Electromagnética	<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2006 + A1:2009 +</b> <b>A2:2011</b> <b>EN 55014-1:2017</b> <b>EN 55014-2:2015</b> <b>EN 61000-3-2:2014</b> <b>EN 61000-3-3:2013</b>

## Safety information



In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.






For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### **Children and vulnerable people safety**


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.


- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this device is to replace an old one with a lock, make sure that it cannot be used. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### General safety


-  **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
-  **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-  **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
-  **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.
-  **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>


1) If there is a light in the compartment.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire. You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to.
- Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice cubes can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain for defrosted water. If necessary, clean the drain.
- If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

## Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## Service



- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.


## Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



**WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

## Overview



1. Handle
2. Drain Hole
3. Basket
4. Thermostat control panel
5. LED light
6. Lock

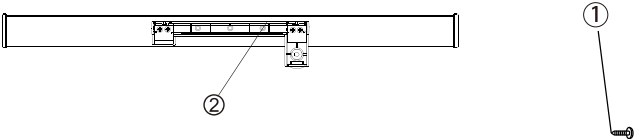
Note: Above picture is for reference only.

# Installation

Install door external handle (if external handle is present).

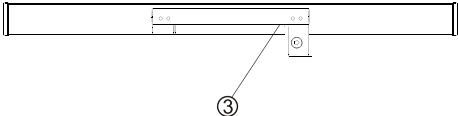
- **Step 1**

Take out 4 screws (1) and handle base (2) from accessory bag. Then fix the handle base (2) with door by 4 screws (1).



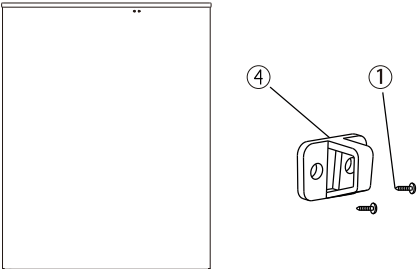
- **Step 2**

Insert handle cover (3) in the handle base (2) until a click.

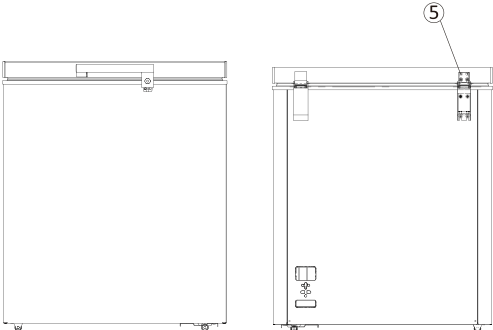


- **Step 3**

Screw lock catch (4) on the freezer cabinet by another 2 screws (1).



**Note:** If the lock ring failed to hold the lock when installing handle, please unscrew the round head screws (5) on the back of door and adjust the position of door upper and lower. Then drive the screw to fix the handle.



# Installation

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjust-able feet at the base of the cabinet.

**Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

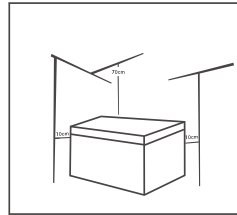
## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

## Space Requirement

The following are recommended clearances around the chest freezer

- Sides .....10cm
- Back .....10cm
- Top .....70cm



## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

# Daily Use

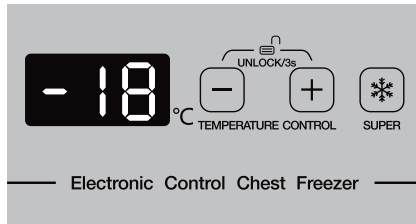
## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

### Temperature Setting



#### 1. Temperature Setting

Temperature could be adjusted by pushing “-” or “+” button. The temperature could be adjusted from -14°C to -22°C. Keep pushing the button for 5 seconds, the temperature could be well set.

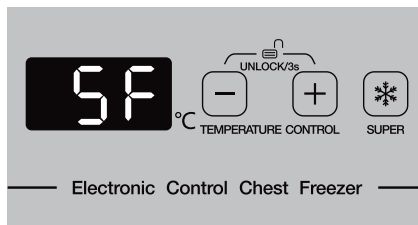
#### 2. Lock & Unlock

The temperature setting panel would be locked automatically after 30 seconds without operation. To unlock the temperature panel, please push both “-” or “+” button in the same time for 3 seconds, then the temperature setting panel would be unlocked.

#### 3. “SUPER” and Fast Freeze Function

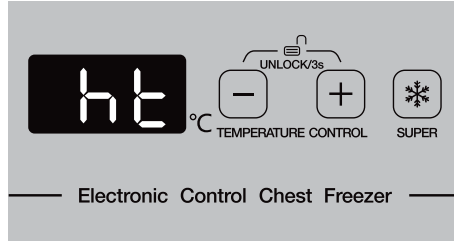
Push “SUPER” button, then the freezer would activate the fast freeze function. The temperature panel would show “SF” (shown as below picture). Compressor would run for 52 hours without stopping when fast freeze function is activated.

To stop the “SUPER” function, please push the “SUPER” button again.



#### 4. SMART MONITOR FUNCTION: High Temperature Alert

The system would monitor the temperature automatically after continuous 3 hours' working. In case of temperature inside the cabinet is higher than  $-8\text{ }^{\circ}\text{C}$  for more than 2 hours, the high temperature alert would be activated. In such case, the buzzer would start warning, and the panel would show "ht" as below picture.



**PLEASE NOTE: THE FREEZER IS WORKING WITHOUT MALFUCTION OR PROBLEMS IN SUCH CASE.**

To stop the buzzer warning, you can press anyone of the button on the panel. When the temperature becomes lower than  $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$ , the high temperature alert would be shut off automatically. Temperature could be adjusted while the buzzer is warning.

# Daily use

## Helpful hints and tips

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
  - the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
  - only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
  - prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
  - wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
  - do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- 
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
  - water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
  - it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
  - it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.


### Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

 **Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.<sup>1)</sup>
- After everything is dry place appliance back into service.

1) If the condenser is at back of appliance.

## Defrosting of the freezer

The freezer, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it. However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:


- Unplug the unit. Remove the drain plug from the inside of the freezer. Defrosting usually takes a few hours. To defrost faster keep the freezer door open.
- For draining, place a tray beneath the outer drain plug. Pull out the drain dial .



- Rotate the drain dial 180 degree. This will let the water flow out in the tray. When done, push the drain dial in. Replug the drain plug inside the freezer compartment. Note: monitor the container under the drain to avoid overflow.
- Wipe the interior of the freezer and replace the electrical plug in the electrical outlet.
- Reset the temperature control to the desired setting.



## Troubleshooting

 **Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance dose not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at <b>MAX</b> setting.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal.	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

## Replace the lamp

The switch of LED lamp is gravity controlled, when the angle of door-opening is bigger than 30. Degree, light will switch on and switch off when the angle is smaller than 30 degree.

### Notice:

When LED lamp does not work when door is open, Please be released and check as below steps:

- Firstly, loosen screws on the lamp cover
- Secondly, loosen the screws fixed on the lamp electronic parts

- Thirdly, check the cable terminals of electronic parts and terminals of contacting lines for door lamp is loosening or not. Please fix them if they are not fixed. Then, check the light is on or not. If the lamp is switch on please install the lamp cover; If not, please further check the electronic part is intact or not. If necessary, please replace the electronic part to check the lamp is on or not. If the lamp still does not work. Please contact with staff of after-sale service for assistance.
- The steps of Led lamp installing  
Fix the cable terminals of electronic parts and contacting lines in the door liner;  
Install LED electronic part in the door liner and fix on by screws;  
Install lamp cover on the holder and fix to finish all process

This list provides all Eco-design requirements (following the (EU)2019/2019 Eco-design and (EU)2019/2016 Energy labelling) , if the requirement is applicable to your product.

The refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance, unless specifically shown as such into its instruction manual.

The drawers, baskets and shelves should be kept in their current position unless otherwise specified in this document.

Doors and lids of the refrigeration appliance should be removed before disposal in the landfill, to avoid children or animals getting trapped inside.

**Recommended setting:**

Refrigerator compartment: +4°C

Freezer compartment: -18°C

**FAST FREEZE**

The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food to be frozen in the freezer compartment. 24 hours before freezing fresh food, press the Fast Freeze button to activate the Fast Freeze function. When activated, the Fast Freeze indicator turns on. After 24 hours place the food to be frozen in the freezing zone of freezer compartment. The function is automatically disabled after 72 hours, or can be manually disabled by pressing Fast Freeze button.

**FAST COOL**

Using Fast Cool function it is possible to increase the cooling capacity in the refrigerator compartment. The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food in the refrigerator compartment. Press the Fast Cool button to activate Fast Cool function. When activated, the Fast Cool indicator turns on. The function is automatically disabled after 6 hours, or can be manually disabled by pressing Fast Cool button again.

### **How to store foodstuffs:**

To avoid food waste, please refer to the recommended setting and storage times:

Fridge compartment: Different food, especially vegetable and fruit, have different storage temperature. The storage time is 1 to 3 days (temp setting: middle)

Freezer compartment: 1 week (temp setting: Min) and 1 month (temp setting: Max)

To optimize freezing speed and get more storage space, the freezer compartment can be used without the freezer drawers.

The quantity of fresh food that can be frozen in a specific time period is indicated on the rating plate. Load limits are determined by baskets, flaps, drawers, shelves etc. Make sure that these components can still close easily after loading.

To avoid food waste, please refer to the recommended setting and storage times found in the user manual.

The model information can be retrieved using the QR-Code reported in the energy label.

The label also includes the model identifier that can be used to consult the portal of the registry at

<https://eprel.ec.europa.eu>

This product contains a light source of energy efficiency class G (if present).

## **GENERAL WARRANTY TERMS**

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc.
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions, or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

## **THE WARRANTY EXPIRES**

1. If the appliance has not been installed by an Accredited Technician.
2. Exceeded the period of 2 years for home appliances and 06 months for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees
3. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.

## **TECHNICAL ASSISTANCE**

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351  
Fax: 00 351 252 910367  
E-mail: [assistencia@jocel.pt](mailto:assistencia@jocel.pt)  
<http://www.jocel.pt>



HEADQUARTERS:  
Rua Alto do Curro, n.º 280  
4770-569 S. COSME DO VALE  
V.N. de FAMALICÃO  
Telef: 252 910 350/2  
Fax: 252 910 368/9  
email: jocele@jocele.pt  
http://www.jocel.pt

## DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below:

Product	<b>HORIZONTAL FREEZER</b>
Brand	<b>JOCEL</b>
Model	<b>JCH-255</b>

Complies with the following European directives and standards implementation:

Low Voltage	<b>2014/35/EU</b>	<b>EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 EN 60335-2-24:2010 + A1:2019 + A2:2019 EN 62233:2008</b>
Electromagnetic Compatibility	<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013</b>